

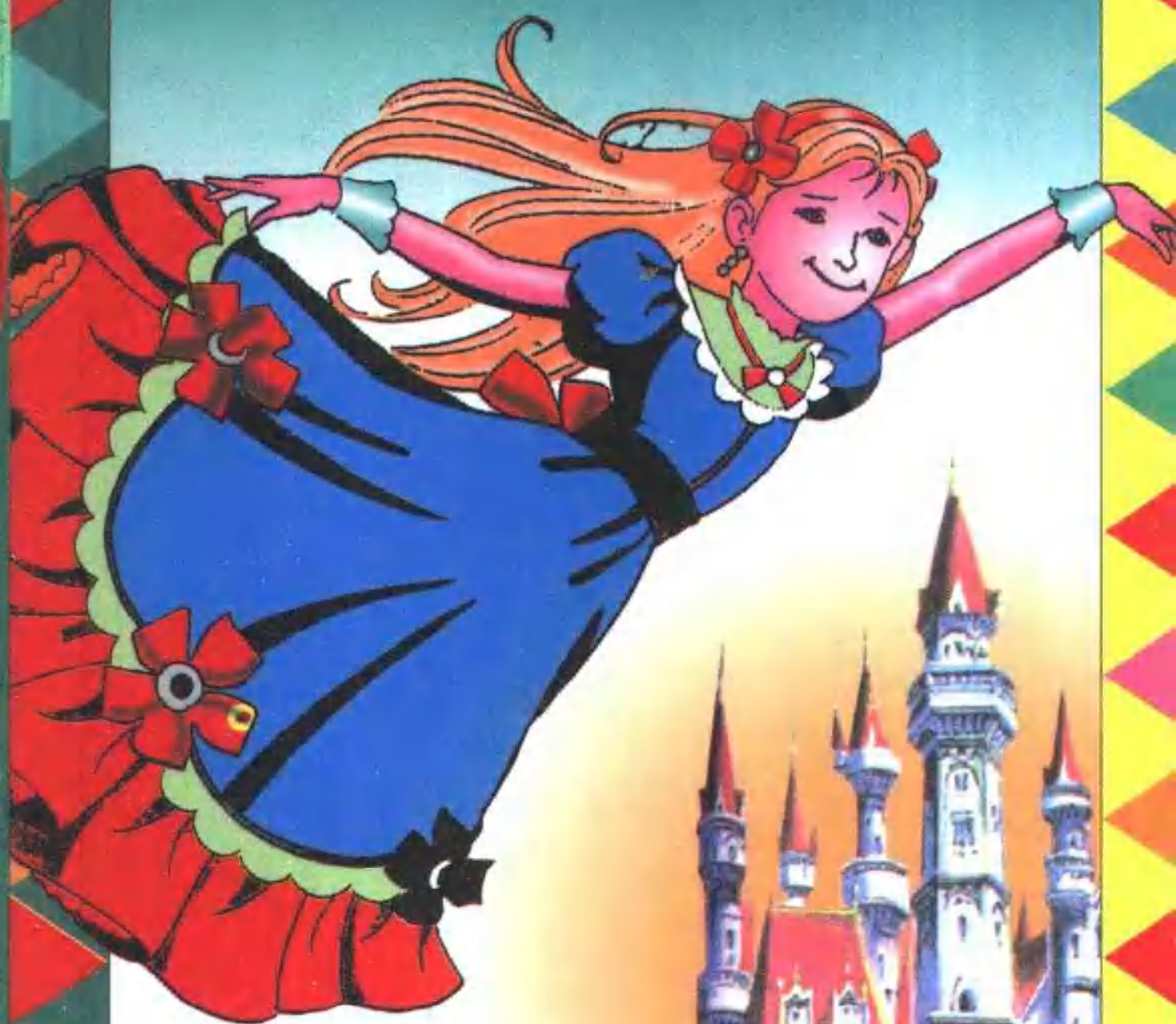


爱丽丝漫游奇境

插图本

小学生课外书架

名著精品



山西人民出版社



ALICE'S ADVENTURES IN WORDER LAND

爱丽丝漫游奇境

原著：刘易斯·卡洛尔 改编：廉志民

山西人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

爱丽丝漫游奇境/(英)卡洛尔著;廉志民改写—太原:山西人民出版社,2001.1

(小学生课外书架·名著精品)

ISBN 7-203-04162-X

I 爱… II ①卡…②廉… III. 童话—英国—近代
IV. 1561.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 87634 号

策 划	李广洁 姚 军
终 审	张彦彬
丛书责编	姚 军 李慧智
责任编辑	李慧智
责任校对	张 维 郭永慷 马秀萍
内文设计	冯 梅

爱丽丝漫游奇境

改编:廉志民

山西人民出版社出版发行

太原市建设南路 15 号

邮编:030012

电话:0351-4922102

新华书店经销

昌宏印刷厂印刷

* * *

开本:850×1168 1/48

印张:72 字数:1518 千字

2001 年 4 月第 1 版

2001 年 4 月太原第 1 次印刷

印数:1-5000(套)

* * *

ISBN 7-203-04162-X/G·1771

定价:100 元(全套 20 本)

ISBN 7-203-04162-X



9 787203 041627 >





小学生课外书架·名著精品

爱丽丝漫游奇境

主 编：姚 军 李广洁
副 主 编：立 本 若 水
美术主编：谢 成 董智敏
改 编：廉志民
插 图：李翔捷



目 录

序诗 [1]

爱丽丝漫游奇境

跟着白兔走进梦乡 [2]

眼泪池塘 [7]

竞速式赛跑和一个长故事

比尔和蓝色毛毛虫 [19]

蘑菇的魔力 [26]

猪和胡椒 [32]

荒唐的茶会 [37]

王后的槌球场 [44]

假海龟的故事 [50]

海边的舞蹈 [56]

谁偷走了苹果馅饼 [62]

爱丽丝的证词 [68]

爱丽丝镜中游记

镜中房子 [76]

爱丽丝的花 [83]

镜子里的昆虫 [92]

特威德家两兄弟 [101]

白王后的披肩 [109]

胖子哈德姆故事 [117]

胖子与独角兽 [124]

睡在肩膀上的箱子 [131]

爱丽丝王后 [139]

不醒来的梦境 [147]

跋诗 [149]



序 诗

轻舟在水面荡漾，
水面上反射着落日的余光。
几双稚嫩的小手，
奋力地划动船桨
三个调皮的小姑娘，
正恳求我把爱丽丝的故事宣讲。
清澈透明的眼睛里，
闪动着渴望的光芒。
爱丽丝的故事很长很长，
神秘的梦境令她们神往。
疲惫的我不忍打住，
一次一次把故事延长。
落日的余晖照在身上，
我们的船儿不得不返航。
爱丽丝引导她们浮想联翩，
小小的心儿，
把天真的故事珍藏……

跟着白兔走进梦乡

姐姐正坐在河边专心致志地读书，爱丽丝——一个爱幻想、关心人、喜欢自己说话的小姑娘觉得很无聊。她站起身，想去给自己做一个雏菊花环，突然，一只白兔蹿到了她的脚旁。

小白兔显得慌里慌张，它一边着急地扣着衣服纽扣，一边自言自语：“天哪！我要迟到啦！”它甚至还从西装背心的口袋里掏出一只怀表看了看，又急急忙忙地赶路。爱丽丝觉得奇怪极了，这是因为她既没有见过穿衣服的兔子，也没见过带怀表的兔子。这引起了爱丽丝的好奇。她追着兔子穿过了田野，兔子钻进了一丛矮树下的兔子洞里，爱丽丝也毫不犹豫地跟着钻进去。下边的故事就是从此开始的。

爱丽丝一点也没想到兔子洞会急转直下，她一不小心，就开始往下掉，就像掉到井里一样。



掉啊掉啊，这是一口多么幽深的井啊！经过短促的惊慌之后，爱丽丝开始打量四周的井壁，井壁上排满了书柜和壁橱。她飞快地拿起一个罐子，上面标着“橘子酱”，可惜是空的。爱丽丝觉得有点失望，想扔掉它，又怕砸着下面的什么人。于是她把空罐子留在经过的另一个橱柜上。

掉啊掉啊，爱丽丝想：经过这一次以后，再从楼梯上滚下来就没那么可怕了，家里的人都会夸我是个勇敢的孩子。

掉啊掉啊，一直没个尽头，爱丽丝开始担心她会不会一直掉下去，穿过地心，到达地球的那一边，看见那些头朝下走路的人？一想到那些人头朝下走路，爱丽丝觉得很好玩：“我突然从地底下钻出来，会不会吓坏他们？看见他们以后，我用不用向他们行屈膝礼？”她试着弯了弯自己的膝盖，想行一个屈膝礼，可惜是在空中，所以她没有成功。

掉啊掉啊，爱丽丝又想到她家的猫咪黛娜，于是她开始对自己说：“我肯定黛娜今天晚上会想我的！不知道他们是不是记得给黛娜一盆牛奶！黛娜多可爱呀！要是它在身边就好

了！我们手拉着手，一块往下掉。空中没有老鼠，不过黛娜可以抓蝙蝠，它们长得很像。不知黛娜吃不吃蝙蝠？”一个人自言自语着，爱丽丝不觉犯起困来，突然“砰”的一声，她终于落在一堆枯枝败叶上，这次下落终于到头了！

爱丽丝没有受伤，她爬起来看了看，白兔还在前面，还沿着一个长长的通道匆匆赶路。她风一样追上去，听见兔子还在说：“噢，天哪，太晚了！我要迟到啦！”但拐了一个弯后，兔子突然不见了，爱丽丝发现自己正处在一个又长又矮、灯火通明的大厅里。

大厅四周的门都锁着，爱丽丝依次推了推门，都推不开，她开始思索怎么才能走进去。

突然，她看见了一张用玻璃做成的三条腿的桌子，上面除了一把小小的金钥匙之外，什么也没有。“用这把钥匙一定可以打开其中的一把锁，我肯定！”爱丽丝飞快地拿起钥匙，但她很快就失望了，这把钥匙太小了，它不可能打开这些锁。但是，当爱丽丝第二次巡视大厅的时候，她发现了一顶小帐子，帐子后面有一个大约十五英寸高的小门，她把钥匙插进锁



里，正合适！爱丽丝简直高兴极了。

她推开小门，发现它通向一条又细又长的通道。通道尽头是个漂亮的花园。爱丽丝非常想到花园去，看看那里的花和喷泉，在柔软的草地上漫步。她试着比划了一下，但小门太小了，连她的脑袋都钻不过去。爱丽丝开始幻想自己是镜子中的小人，或者是她能缩小，这显然是不可能的，她只得慢慢地退回来，想在桌子上找到第二把金钥匙。

这次她发现桌子上有一个小瓶子，它刚才肯定不在这儿，但爱丽丝已经顾不上那么多了，她拿起瓶子，发现瓶颈上系着一张小标签，上面写着两个漂亮的大字：“喝我！”

爱丽丝仔细打量这个瓶子，看看瓶身上没有标着“毒药”两个字，冒险喝了一点，觉得味道不错，有一种混合了樱桃、菠萝、火鸡和奶油的味道。她很快就把瓶子喝了个底朝天。

“多奇怪的感觉呀！”爱丽丝喊起来，“我一定变成望远镜里的小人了！”她确实变小了，只有十英寸高了，想到自己终于可以去花园里玩，爱丽丝高兴得眉飞色舞。但她犯了一个错误，她把金钥匙忘在桌子上了。等她再回

到桌子旁拿钥匙时，她发现自己变得太小了，够不到桌子上。透过明亮的玻璃桌的下边可以看见小金钥匙静静地躺在桌面上。爱丽丝竭尽全力想爬上桌子，但桌子腿太滑了，根本上不去，爱丽丝精疲力尽，坐在地上伤心地哭起来。

“我命令你，不许哭！”爱丽丝装成另一个人对自己说，这是她经常玩的游戏，她经常给自己提建议，或者是在做了错事后自己责备自己，瞧！这会儿她又开始责备自己了：“你怎么假装两个人都没有用，你把自己弄得太小了！”

很快，她的目光落在桌子底下的一个玻璃盒子上，打开盒子，里面是一块精致的小蛋糕，蛋糕上还用小葡萄干拼着两个字：“吃我！”

爱丽丝拿起蛋糕，她想：“如果蛋糕能把我变大，我就能拿到钥匙，到花园里去，如果它把我变小，我就能从门缝里爬出去。也能到花园里。我才不在乎变大还是变小呢！”

不大一会儿，爱丽丝已经把蛋糕吃了个精光。



眼泪池塘

蛋糕的效果真是神奇，等爱丽丝觉得自己在变大时，她差不多已经有九英尺高了，她低下头望望自己的双脚，发现它们是那么的遥远！“可怜的小脚，你们离我太远了！今后谁给你们穿鞋袜呢？我自己肯定不可能了，但我可以在每年的圣诞节给你们寄一双新靴子作礼物，可地址怎么写呢？给自己的脚寄礼物，这是多么滑稽的事啊！”想到这里，爱丽丝禁不住笑了。

这时候，她的身高已经超过了九英尺，头已经顶到大厅的天花板上。再也不能迟疑了，爱丽丝一把从小桌上拿起钥匙，飞快地跑到通向花园的小门前。但是，可怜的爱丽丝太大了，她只能侧着身子躺下来，用一只眼睛往花园里瞧，要通过通道根本不可能！极度的希望和失望给她的打击太大了，她又伤心地哭起来。

“你应该觉得害臊，”爱丽丝又开始命令自己，“你已经是这么大的姑娘了（她今年七岁半），还这样哭个不停。马上停止，我命令你！”但是命令没有生效，爱丽丝继续哭着，眼泪不停地流下来，一会儿功夫，就在她的身边形成一个四英尺深的池塘，还把大半个大厅都淹没了。

过了一会儿，爱丽丝听见远处传来“哒哒哒”的脚步声，原来是白兔又回来了。它打扮得富丽堂皇，一只手拿着一副羊羔皮手套，另一只手握着一把扇子，急匆匆地走过来，嘴里一直念叨个不停：“噢，公爵夫人，噢，公爵夫人，我迟到了，她该不会火冒三丈吧！”爱丽丝这时已经绝望之极，无论是谁走过来她都会求助，因此，当白兔经过的时候，她开始用一种怯生生的声音请求：“劳驾，先生——”兔子被突如其来的声音吓了一跳，扔下手里的东西，没命地向黑暗里蹿去。

爱丽丝拣起白兔的扇子和手套，大厅里越来越热，她一边用扇子扇凉一边回忆发生的事情：今天究竟是怎么啦！我觉得自己有点不对头，好像不是我自己。那我谁呢？是艾达吗？



可她是卷发呀！我肯定不是玛蓓尔，因为她太笨了……哦，天哪，这一切把人都搞糊涂了！我得想想以前学过的东西：四五十二、四六十三……错了，全错了！伦敦是巴黎的首都，巴黎是罗马的首都……全乱套了。还是背首诗吧。

小鳄鱼如何
利用它那闪光的尾巴，
把尼罗河的河水
洒上每一片颜色的鳞甲。
瞧它笑得多开心，
爪儿伸得那么优雅。
小小的鱼儿都来吧，
游进它那温柔的嘴巴。

爱丽丝觉得自己背的诗全不对，而且声音也有点怪怪的。“我一定变成玛蓓尔了！如果真是这样，我宁愿一个人呆在这儿，即使有人来救我，我也不愿变成玛蓓尔出去！——但是，我真希望有人来救我，一个人呆在这里实在是太累了！”

爱丽丝无意间看了一眼自己的双手，发现自己已经戴上了一只羊羔皮手套，她马上意识到自己又在变小，一定是扇子在作怪。她立刻